

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 18 november 1991 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken en het Plan verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 juli 1985 tot vaststelling van de personeelsformatie van de Controle-dienst voor de Verzekeringen", heeft op 28 november 1991 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques et du Plan, le 18 novembre 1991, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 30 juillet 1985 fixant le cadre du personnel de l'Office de Contrôle des Assurances", a donné le 28 novembre 1991 l'avis suivant :

Een besluit tot vaststelling van de personeelsformatie van een administratie is geen reglementair besluit in de zin van artikel 3, § 1, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State (zie onder meer 's Raads adviezen L. 16.142/2 van 16 mei 1984, L. 16.541/2 van 12 februari 1985 en L. 19.272/2/V van 27 juli 1989; VAN DAMME, M., "Het reglementair karakter van besluiten en de adviesbevoegdheid van de Afdeling Wetgeving van de Raad van State", Liber Amicorum R. Senelle, 1986, p. 185).

De Raad van State is derhalve niet bevoegd om advies uit te brengen over het voorgelegde ontwerp.

Un arrêté fixant le cadre du personnel d'une administration n'est pas un arrêté réglementaire au sens de l'article 3, § 1er, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat (voir notamment les avis du Conseil, L. 16.142/2 du 16 mai 1984, L. 16.541/2 du 12 février 1985 et L. 19.272/2/V du 27 juillet 1989; VAN DAMME, M., "Het reglementair karakter van besluiten en de adviesbevoegdheid van de Afdeling Wetgeving van de Raad van State", Liber Amicorum R. Senelle, 1986, p. 185).

Le Conseil d'Etat n'est pas compétent, dès lors, pour émettre un avis sur le projet qui lui a été soumis.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heer : H. COREMANS,
Monsieur :

kamervoorzitter,
président de chambre,

de Heer : J. VERMEIRE,
Monsieur :
Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame :

staatsraden,
conseillers d'Etat,

de Heren : G. SCHRANS,
Messieurs : E. WYMEERSCH,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

Mevrouw : A. BECKERS,
Madame :

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van Mevr. S. VANDERHAEGEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. BAERT, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. K. VERMASSEN, referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Mme S. VANDERHAEGEN.

Le rapport a été présenté par M. J. BAERT, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. K. VERMASSEN, référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS.

H. COREMANS.